

Traduction de la candidature originale en anglais

Déclaration de candidature

Je, soussigné(e), Dr. Hilal Al-Sayer

déclare déposer ma candidature en vue de l'élection des membres de la Commission permanente par la XXXIII^e Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, en 2019.

Je confirme par la présente que je suis membre de la Société nationale de la Croix-Rouge / du Croissant-Rouge

Koweït

Je suis pleinement informé(e) des fonctions assignées à la Commission permanente par l'article 18 des Statuts du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (« le Mouvement »). Je confirme que je satisfais aux critères d'éligibilité définis dans le « Profil des candidats à l'élection de la Commission permanente » approuvé par le Conseil des Délégués du Mouvement en 1995.

Je déclare également :

- ne pas avoir été impliqué(e) dans la commission de toute violation du droit international humanitaire ou des normes en matière de droits de l'homme reconnues au niveau international ;
- ne pas avoir été condamné(e) pour une infraction pénale ou pour un comportement ayant donné lieu à une sanction civile, risquant de nuire à la réputation ou au statut du Mouvement ;
- n'avoir été sanctionné(e) par aucune des composantes du Mouvement pour :
 - violation du Code de conduite de l'une des composantes du Mouvement ;
 - affichage d'un caractère ou d'une moralité incompatibles avec les sept Principes fondamentaux du Mouvement ;
 - conduite frauduleuse ou faits de corruption ; ou
 - non-déclaration d'un conflit d'intérêts ;
- ne pas avoir été sanctionné(e) pour violation des lois et politiques relatives à l'exploitation, aux abus, à la discrimination ou au harcèlement sexuels ; ou
- n'avoir été impliqué(e) dans aucun différend ni aucune controverse d'importance, à l'intérieur ou à l'extérieur du Mouvement, risquant de nuire à la réputation ou au statut du Mouvement,

(Ceci en sus des informations figurant dans la présente déclaration de candidature. Toute autre information que vous jugez pertinente et nécessaire en lien avec votre déclaration est à ajouter dans l'espace ci-dessous.)



Si je suis élu, je m'engage à exercer mes fonctions à titre personnel en servant les seuls intérêts du Mouvement, et à œuvrer à la réalisation de sa mission, de ses idéaux et de ses buts humanitaires, en étant guidé en tout temps par les Principes fondamentaux du Mouvement.

Lieu et date : _____ **le 28 juillet 2019**

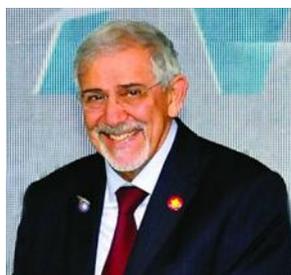
Signature : _____ **Hilal Al-Sayer**

Motivation du candidat

J'ai à cœur :

- de renforcer la capacité des Sociétés nationales à répondre efficacement aux situations d'urgence ;
- de renforcer le rôle des Sociétés nationales dans les interventions en cas de catastrophe et dans le domaine de la réduction des risques ;
- d'accorder une plus grande place aux femmes ;
- de développer la capacité des volontaires ;
- de consolider les relations et partenariats entre les Sociétés nationales pour davantage d'efficacité ;
- de venir en aide aux enfants ;
- de donner aux Sociétés nationales des pays moins favorisés les moyens d'accéder à des fonctions de haut niveau ;
- de mettre en place un protocole qui garantisse la sécurité des volontaires ;
- d'encourager la coopération pour répondre le plus largement possible aux besoins des personnes affectées ;
- de faire face aux besoins grandissants et d'atténuer les souffrances des personnes vulnérables ;
- de répondre aux besoins des personnes vulnérables touchées par un conflit armé ou une catastrophe en matière de soins de santé, d'éducation et de services sociaux ;
- d'adopter de nouvelles méthodes de travail pour aider plus efficacement les personnes vulnérables ;
- de renforcer le rôle des Sociétés nationales ;
- de permettre aux femmes d'accéder à de hautes fonctions au sein du Mouvement ;
- de promouvoir le droit international humanitaire ;
- d'aider les jeunes à devenir indépendants ;
- d'encourager l'autonomisation des femmes.

Curriculum vitae



Données personnelles	
NOM DE FAMILLE ET TITRE	Dr Al-Sayer
PRÉNOM(S)	Hilal
SEXE	Masculin
NATIONALITÉ(S)	Koweïtienne
DATE DE NAISSANCE	15 septembre 1943
MEMBRE DE <i>(Nom de la Société nationale)</i> <i>(Veuillez fournir la confirmation de votre appartenance)</i>	Croissant-Rouge du Koweït (voir pièce jointe)
FONCTION(S) ACTUELLE(S) AU SEIN DU MOUVEMENT ET/OU DE LA SOCIÉTÉ NATIONALE	Président du Croissant-Rouge du Koweït
FONCTION(S) ACTUELLE(S) EN DEHORS DU MOUVEMENT <i>(Le cas échéant) :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Président du conseil d'administration du Dasman Diabetes Institute • Cofondateur et président du centre de soins pour enfants Bayt Abdullah (Bayt Abdullah Children Hospice, BACCH), à Koweït • Directeur du département de chirurgie à la Faculté de médecine de l'Université de Koweït • Chef du service de chirurgie de l'hôpital Amiri, à Koweït

- Ancien doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Koweït
- Ancien professeur invité au sein du département de chirurgie de l'Université d'Aberdeen
- Cofondateur et président de l'Association koweïtienne de soutien aux enfants hospitalisés (Kuwaiti Association for Child Care in Hospitals, KACCH), dont voici quelques-unes des réalisations :
 - 1996 : introduction du métier de psychoéducateur en milieu pédiatrique dans les hôpitaux de la capitale avec mise en place d'un programme de formation de 3^e cycle à l'Université de Koweït ;
 - 2003 : enregistrement officiel de la KACCH en tant qu'ONG auprès du ministère des Affaires sociales ;
 - 2005 : début de mise en place de soins palliatifs pédiatriques au Koweït suite à une conférence internationale ;
 - lancement de la phase 1 du processus d'autonomisation du centre de soins pour enfants Bayt Abdullah, le premier du genre au Moyen-Orient ;
 - création d'un diplôme de psychoéducateur en milieu pédiatrique (3^e cycle) à l'Université de Koweït ;
 - 2008 : création d'un comité scientifique consultatif international pour la mise sur pied, au Koweït, d'un centre d'excellence spécialisé dans la gestion de la douleur infantile et des soins palliatifs pédiatriques.

**EXPÉRIENCE EN TANT QUE MEMBRE DE PLUSIEURS COMITÉS
RATTACHÉS AU MINISTÈRE DE LA SANTÉ**

1. Ancien membre du comité ad hoc pour la sélection du/de la président-e de la Kuwait Heart Foundation
2. Ancien membre du conseil d'administration de l'hôpital Amiri
3. Ancien membre de la commission hospitalière
4. Ancien membre du comité de promotion de la chirurgie

**FONCTIONS EXERCÉES AU SEIN DU COMITÉ DU KUWAIT
INSTITUTE FOR MEDICAL SPECIALIZATIONS (KIMS)**

1. Ancien président du KIMS
2. Ancien vice-président du comité académique
3. Ancien président du comité de sélection pour les admissions
4. Ancien membre de la Faculté de chirurgie
5. Ancien membre du conseil d'administration

	<p><u>EXPÉRIENCE EN TANT QUE MEMBRE D'AUTRES COMITÉS</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Ancien membre du Conseil national consultatif du <i>Kuwait Medical Journal</i>2. Membre du Comité national chargé des prisonniers de guerre <p><u>EXPÉRIENCE EN TANT QUE MEMBRE D'ORGANISATIONS PROFESSIONNELLES</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Membre de la Kuwait Medical Association (KMA)2. Ancien membre du General Medical Council (GMC) (Royaume-Uni)3. Membre de la British Medical Association (MMA)4. Membre de la Royal Society of Medicine5. Membre de l'International College of Surgeons (FICS)6. Membre du Royal College of Surgeons (FRCS) d'Édimbourg7. Membre honoraire du Royal College of Surgeons (FRCS) de Glasgow8. Ancien délégué national de la World Association of Hepato-Pancreatico-Biliary Surgery9. Ancien membre de la Société internationale de chirurgie, du Collegium Internationale Chirurgiae Digestivae, et de l'International Association of Endocrine Surgeons
--	---

Mon expérience Croix-Rouge/Croissant-Rouge aux niveaux national et international

(Y compris les activités professionnelles et/ou de volontariat exercées au sein de la Société nationale d'origine et/ou d'autres composantes et organes du Mouvement, ainsi que les réalisations spéciales aux niveaux national et international)

Année	(Commencer par l'information la plus récente. Agrandir le tableau selon les besoins)
2018	<ul style="list-style-type: none"> • Lancement de l'Initiative pour l'autonomisation des femmes, un fonds de soutien d'un million de dollars destiné à financer de petits projets pour les femmes vulnérables de la région Asie-Pacifique, en coopération avec la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
2016	<ul style="list-style-type: none"> • Récipiendaire du titre de docteur honoris causa en droit international de l'Université de Dundee (Écosse)
2016	<ul style="list-style-type: none"> • Lancement, en coopération avec l'Organisation des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge arabes, d'un fonds de soutien aux familles des travailleurs/volontaires humanitaires morts dans l'exercice de leurs fonctions
Depuis 2015	<ul style="list-style-type: none"> • Président du Croissant-Rouge du Koweït/de son conseil d'administration
2003-2014	<ul style="list-style-type: none"> • Vice-président du Croissant-Rouge du Koweït/de son conseil d'administration
Depuis 2003	<ul style="list-style-type: none"> • Encadrement, en qualité de volontaire, de nombreuses missions humanitaires dans divers pays (notamment aux États-Unis (au moment de l'ouragan Katrina), en Iran, en Irak, auprès des réfugiés syriens dans les pays limitrophes de la Syrie, aux Philippines, en Indonésie, en Thaïlande, à Sri Lanka, au Bangladesh, etc.), dont voici une liste non exhaustive : <ul style="list-style-type: none"> 2003 Bassora et la région alentour (Irak) : fourniture d'une assistance médicale et de vivres 2005 Banda Aceh (Indonésie), Sri Lanka, Thaïlande : évaluation des besoins suite au passage du tsunami et assistance aux victimes Coopération avec des organismes des Nations Unies et soutien financier aux victimes du tremblement de terre survenu au Pakistan 2006 Pakistan : financement et inauguration d'un hôpital de 60 lits 2006 Nouvelle-Orléans, Biloxi : soutien financier à la Croix-Rouge américaine pour aider les victimes de l'ouragan Katrina 2007 Sri Lanka : organisation, financement et aide à la réalisation de 5 000 opérations de la cataracte 2007 Sri Lanka : aide à l'installation de 500 citernes d'eau potable équipées de générateurs et fourniture de 350 bateaux à des pêcheurs locaux 2009 Nord du Liban : financement et inauguration d'un hôpital de 40 lits

Depuis les années 1990	2009	Indonésie : financement d'un projet de construction de 150 logements en soutien aux victimes du tsunami
	2011	Indonésie : financement et inauguration d'une école de formation professionnelle pour les victimes du tsunami
	2015	Philippines : financement d'un projet de construction de 297 logements en soutien aux victimes du typhon Haiyan
	2019	Sri Lanka : financement d'une structure de réadaptation physique au sein de l'hôpital universitaire de Jaffna pour la fabrication de membres artificiels
		<ul style="list-style-type: none"> • Volontaire au sein du Croissant-Rouge du Koweït

Autre expérience et autres réalisations

(Autres rôles, fonctions ou réalisations spéciales en dehors du Mouvement)

Année	(Commencer par l'information la plus récente. Agrandir le tableau selon les besoins)
2011-2012	Ministre de la Santé du Koweït
	<u>Distinctions diverses</u>
19 novembre 2018	Ai reçu une distinction de Son Altesse Royale le Prince héritier du Koweït pour mon engagement volontaire lors de la crise humanitaire causée par les fortes inondations qui ont touché le pays
16 novembre 2018	Ai reçu une distinction de Son Altesse Royale l'Émir du Koweït pour mon engagement volontaire lors de la crise humanitaire causée par les fortes inondations qui ont touché le pays
3 janvier 2017	Ai reçu une distinction de Son Altesse Royale l'Émir du Koweït pour mon engagement humanitaire en faveur des civils syriens réfugiés dans les pays de la région
2016	Ai été nommé docteur honoris causa en droit international par l'Université de Dundee (Écosse)
Novembre 2015	Ai obtenu un Takreem Award [prix d'excellence récompensant des personnalités arabes sur le modèle des prix Nobel] en ma qualité de cofondateur et président du centre de soins pour enfants Bayt Abdullah et en reconnaissance de mon engagement exemplaire dans le domaine des soins pédiatriques.
Février 2015	Ai reçu la plus haute distinction honorifique du Croissant-Rouge jordanien en



2009	<p>ma qualité de président du Croissant-Rouge du Koweït pour le rôle précurseur joué par ce dernier dans l'assistance humanitaire fournie aux civils syriens réfugiés dans les pays de la région.</p> <p>Ai été nommé maire honorifique de la ville de Baton Rouge (États-Unis) à l'occasion de l'ouverture de la section locale de la Croix-Rouge américaine, en reconnaissance de l'aide humanitaire fournie par le Koweït et le Croissant-Rouge du Koweït aux victimes de l'ouragan Katrina.</p>
------	---

Langues de travail de la Commission permanente (Préciser le niveau)			
ANGLAIS	<input type="checkbox"/> langue maternelle	<input checked="" type="checkbox"/> bonne connaissance	<input type="checkbox"/> connaissance pratique
ARABE	<input checked="" type="checkbox"/> langue maternelle	<input type="checkbox"/> bonne connaissance	<input type="checkbox"/> connaissance pratique
ESPAGNOL	<input type="checkbox"/> langue maternelle	<input type="checkbox"/> bonne connaissance	<input type="checkbox"/> connaissance pratique
FRANÇAIS	<input type="checkbox"/> langue maternelle	<input type="checkbox"/> bonne connaissance	<input type="checkbox"/> connaissance pratique

Formation (Diplômes et distinctions de type universitaire, professionnel et/ou social)	
Année	(Commencer par l'information la plus récente. Agrandir le tableau selon les besoins)
	<p>Au cours de ma carrière, j'ai occupé de nombreux postes : j'ai notamment été président du conseil de direction du service de chirurgie de l'hôpital Amiri (Koweït), doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Koweït, et professeur invité au sein du service de chirurgie de l'Université d'Aberdeen, où je suis resté cinq ans.</p> <p>J'ai obtenu de nombreux diplômes médicaux dans le domaine de la chirurgie.</p> <p>Je suis titulaire d'un diplôme de médecine de l'Université du Caire.</p> <p>J'ai pris un congé sabbatique de deux ans pour me consacrer à des recherches sur le cancer du sein à Aberdeen.</p> <p>PRINCIPAL DOMAINE DE SPÉCIALISATION</p> <p>Chirurgie générale avec spécialisation en chirurgie de la thyroïde et techniques laparoscopiques.</p>
2016	Doctorat honoris causa en droit de l'Université de Dundee
2001	Admission à l'American College of Surgeons (FACS)
1988	Admission au Royal College of Surgery de Glasgow (membre honoraire)
1983	Master en chirurgie (ChM) à l'Université d'Aberdeen
1978	Admission au Royal College of Surgery d'Édimbourg
1971	Licence en médecine (MB) et licence en chirurgie (ChB) au Caire



Je confirme l'exactitude de toutes les informations que j'ai données ainsi que de toutes les déclarations que j'ai faites dans le présent formulaire de candidature.

Lieu et date : Koweït, le 28 juillet 2019

Hilal Al-Sayer
(signature)